



なるほどアイヌ文化トーク ソンコ de ソンコ

アイヌ文化にどっぷり浸って生きてきた
本田優子(札幌大学教授)と

村木美幸(アイヌ民族博物館専務理事)が、
その魅力をソンコ(=お便り)形式で語り合います。



アフナン アッパケ タ アナクネ フッズ ワ...
〔洞窟に〕入った最初の道は狭くて...)



イラスト／安田千夏

アイヌ語で「あの世」を意味するこ
とばかりはいくつかるけど、代表的な方
は「ポクナモシリ」かな。ポクナモシリの、モシリ＝国土という意味なので、どうやら亡
くなつた人の世界は地中にあると考えられてい
たみたい。え? それじゃ、さぞかし暗くて怖い世
界なんだろうつて? ところがそうでもない。あ
の世の人たちは、この世と同じような明るい世
界で、チセ(家)を建てて穏やかに暮らしてるん
ですって。だから、死の瞬間はちよと苦しかった
りしても、それさえ過ぎれば死ぬこと自体はそ
れほど恐ろしいことではなかつたと考えられて
たようなの。

ただ、あの世の人たちの食べ物は、子孫たちが
捧げてくれるお供物なんだつて。だから、先祖供
養をしない親不孝な子どもを持つた人は、いつも
お腹を空かせながら、他の人たちに山のようなお
供物が届くのを羨み、悲しんでいるとのこと。
もううびっくりなのは、そのお供物は、送り手が
ご先祖様の名前をちゃんと口に出して言わない
と届かないってこと。宛先の書いてない宅配便
みたいなものかな。だからかつては皆六代くら
い前、すごい人は十二代前までの先祖の名前を
すべて記憶していたと言われます。

ところで美幸さん、白老には「あの世の入り
口」があるんですって?

アイヌ語で「あの世」を意味するこ
とばかりはいくつかるけど、代表的な方
は「ポクナモシリ」かな。ポクナモシリの、モシリ＝国土という意味なので、どうやら亡
くなつた人の世界は地中にあると考えられてい
たみたい。え? それじゃ、さぞかし暗くて怖い世
界なんだろうつて? ところがそうでもない。あ
の世の人たちは、この世と同じような明るい世
界で、チセ(家)を建てて穏やかに暮らしてるん
ですって。だから、死の瞬間はちよと苦しかった
りしても、それさえ過ぎれば死ぬこと自体はそ
れほど恐ろしいことではなかつたと考えられて
たようなの。



あの世に行つて返つてきた人の話に「穴に入
つたら、穴は次第に狭くなつて立つて歩くこと
が出来ない。やつとのこと這い進んで行くう
ち、急に明るくて広いところへ」と、狭く長
いトンネルのような道を抜けると明るい新し
い世界が広がつてゐるという話が多いの。平
成四年に白老のアフンルバラに実際に入つた
人の話に「私は腰を屈めて中に入つた。奥行は
十四～五メートルで行き止るが、洞窟は左へ
三～四メートル程の幅で続いている。奥に進
むほど暗く、この先是這つて進むよりない。
…さらに洞窟は右に続いている…」と伝説そ
のままの体験談も。でも「アフンルバラに入る
なんて怖くなかったのでしょうかね? 生きた
ままポクナモシリに行った者は、この世
に戻つても長くは生きられない」という
話もあるのにね。

J



そうなの、白老と登別の境に流れる伏古別
川沿いの海岸にアフンルバラと呼ばれる「あの
世の入り口」があるの。白老のアフンルバラは、
亡くなつた人が磯で昆布採りをしているとか
妖怪がいるという噂もあって近づく者はいな
かつたという話。近年では砂が堆積して僅かに
窪みが見える程度でしたが、漁港が出来る前
までは満潮になると磯舟に乗つて入れる程
大きかつたんだつて。

あの世に行つて返つてきた人の話に「穴に入
つたら、穴は次第に狭くなつて立つて歩くこと
が出来ない。やつとのこと這い進んで行くう
ち、急に明るくて広いところへ」と、狭く長
いトンネルのような道を抜けると明るい新し
い世界が広がつてゐるという話が多いの。平
成四年に白老のアフンルバラに実際に入つた
人の話に「私は腰を屈めて中に入つた。奥行は
十四～五メートルで行き止るが、洞窟は左へ
三～四メートル程の幅で続いている。奥に進
むほど暗く、この先是這つて進むよりない。
…さらに洞窟は右に続いている…」と伝説そ
のままの体験談も。でも「アフンルバラに入る
なんて怖くなかったのでしょうかね? 生きた
ままポクナモシリに行った者は、この世
に戻つても長くは生きられない」という
話もあるのにね。



イランカラップテ
「こんにちは」からはじめよう。

- 本田優子(ほんだゆうこ):金沢市生まれ。札幌大学教授。北大卒業後11年間平取町二風谷に住み、アイヌ語講師を務める。
- 村木美幸(むらきみゆき):白老町生まれ。アイヌ民族博物館専務理事。先住民族アイヌの一員として文化継承活動に努める。
- 安田千夏(やすだちか):神戸市生まれ。日本口承文芸学会会員。趣味が高じて本連載の挿絵を担当。